

天主教 San Pablo 華人團體



Mary's House of Mercy

1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806

www.cccsjb.org



2018 年 12 月份堂區通訊

第 125 期

❖ 神長：陳 峰 神父

❖ 中文彌撒：

每月第二、第四主日上午 10:00 a.m.
舉行。（彌撒後安排有團體聚餐活動）

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：

每月第二、四主日上午 12:00 p.m.。

❖ 聖經研習：

每月第二週六下午
4:00 p.m.，於 Berkeley Holy Spirit
Parish-Newman Hall (2700 Dwight
Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m.
參加彌撒)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

將臨期第四主日（丙年）



教會重要節日或慶典：

- 12/25/18 聖誕節
- 12/30/18 聖家節
- 01/03/19 耶穌聖名
- 01/06/19 主顯節

聖母訪親 【福音：路一 39-45】

39 瑪利亞就在那幾日起身，急速往山區去，到了猶大的一座城。40 她進了匝加利亞的家，就給依撒伯爾請安。41 依撒伯爾一聽到瑪利亞請安，胎兒就在她的腹中歡躍。



依撒伯爾遂充滿了聖神，42 大聲呼喊說：「在女人中妳是蒙祝福的，妳的胎兒也是蒙祝福的。43 吾主的母親駕臨我這裡，這是我那裡得來的呢？44 看，妳請安的聲音一入我耳，胎兒就在我腹中歡喜踴躍。45 那信了由上主傳於她的話必要完成的，是有福的。」

經文脈絡

隨著將臨期第四主日的到來，耶穌聖誕的腳步臨近了，感恩禮中的經文也完全以這將誕生的嬰孩為中心。去年（禮儀年乙年）信友們在這個主日聆聽了路加敘述的「天使報喜」的經過（路一 26-38），今年在同一主日，我們接著這個報導繼續誦讀「聖母訪親」的故事（路一 39-45）。

路加福音的敘述特點

路加福音頭兩章交互地敘述若翰與耶穌的誕生故事，這個主日的福音敘述兩位胎中懷有嬰孩的母親會面的情況。路加報導「天使報喜」的時候，曾經以依撒伯爾的懷孕做為記號，瑪利亞由於得到這個資訊因此去拜訪自己的表姊，兩位婦女互相肯定她們懷孕的狀況，給予婦女們雙重的尊榮。瑪利亞拜訪依撒伯爾的情形使整個敘述的注意力首先集中在若翰的母親身上，但是依撒伯爾腹中胎兒歡悅的情況又使注意力轉向瑪利亞，而若翰也因此之母胎中就已成為耶穌的前驅。整段敘述的重心還是集中在耶穌身上，這一點不但可以由依撒伯爾為了瑪利亞和耶穌而讚美天主可以看的出來，而且瑪利亞因聽見依撒伯爾的話而唱出的「謝主曲」（46-55）甚至完全沒有提到依撒伯爾和若翰。

瑪利亞的信德與愛心

由於瑪利亞在天使報喜之時，得知她的親戚依撒伯爾懷孕的喜事，便立刻前往猶大山區去拜訪依撒伯爾。這是一個非常遙遠而且危險的旅程，瑪利亞的行動顯示出她對於天主的信仰，她相信了天使所說的話，「依撒伯爾雖在老年卻懷了男胎」（一 26）。雖然從納匝肋到猶大山區的路途相當遙遠，但路加完全沒有報導這個旅途的過程，而直接敘述瑪利亞到達依撒伯爾家中時所發生的情景。

相遇和問候

瑪利亞到達目的地後，立刻向依撒伯爾請安問候。路加福音頭兩章記載了許多相遇的故事，和彼此問候的情況，這些相遇都來自於天主的安排，天主的主動介入往往把人聯繫在一起，在人與人之間的關係之中，救援逐漸的展開。瑪利亞和依撒伯爾

的彼此問候，表達這個相遇的情況充滿愛情。在古時希臘、羅馬以及猶太人彼此的祝福和今日相當不同，以往的祝福並非只是一個單純的願望而已，而是實在地具有產生效果的力量。路加並沒有報導瑪利亞的問候語，因為他將注意力都集中在依撒伯爾的回應上面。



若翰：耶穌的前驅

依撒伯爾所懷的胎兒在她腹中跳躍（41 和 44），這是一個充滿象徵性的記號。天主不僅運用人間的話語，而且也採用人類肢體的語言來傳達訊息。就如厄撒烏和雅各伯在母胎中的表現，就預示了他們未來的關係（參閱：創二五 22-28），同樣地，洗者若翰雖然目前仍在依撒伯爾腹中，就已經開始執行他作為耶穌前驅的先知性任務了，他在母腹中歡喜跳躍，顯示瑪利亞腹中所懷的胎兒就是默西亞。

上主天主的祝福

若翰在母親腹中歡喜跳躍，來自於聖神充滿的效果，依撒伯爾因此而發出先知性的呼喊。依撒伯爾充滿喜樂的歡呼，和腹中胎兒的歡躍，都生動的宣告救恩歷史展開新的一頁。依撒伯爾呼喊的話並不是一個「祝福」，而是宣告一個事實：「在女人中你是蒙祝福的，你的胎兒也是蒙祝福的。」（42）這句話中並沒有指出瑪利亞和她腹中的胎兒受到誰的祝福，意思就是天主祝福他們。這是聖經文學中一種特殊的筆法，一般稱之為「神學性的被動語態」：猶太人由於避諱直接稱呼天主，因此往往用被動語態來表達，在話語中未明白指出的行動者就是天主。

天主首先也是採用話語祝福，而天主說出的話具有實際的力量。上主的祝福一直陪伴著領受天主使命的人，但是這個祝福並不排除苦難（參閱：路二 35），路加福音由天主對於瑪利亞和耶穌的祝福開始，而結束於復活的主對門徒們的祝福（路二 四 50）。

瑪利亞：信德的模範

依撒伯爾接著說：「吾主的母親駕臨我這裡，這是我那裏得來的呢？」（43）這個修辭學的問句預示了耶穌被舉揚之後將要得到的稱號「主」，如此一方面表達出瑪利亞的召叫的獨特性，另一方面也同時清楚地顯示耶穌和天主之間特別親密的關係。依撒伯爾在聖神感動之下最後說的話，則是讚揚瑪利亞的信德（參閱：路一 38），「那信了由上主傳於她的話必要完成的，是有福的。」（45）瑪利亞在此被表達為聆聽天主聖言最好的榜樣（參閱：路八 1-21），她的信德和匝加利亞的不信形成強烈的對比（參閱：路一 20）。

綜合反省

路加福音以非常技巧的方式，將洗者若翰和耶穌的童年故事連結在一起。瑪利亞和依撒伯爾的相遇含有豐富的神學意義，表達瑪利亞特別蒙受天主祝福、她超越一切人的信德、以及她對他人的關懷。

瑪利亞和依撒伯爾的相遇同時也是耶穌的前驅和默西亞的相遇，路一 15 關於若翰的預言在此得到實現，基督徒讀者因此而堅信，若翰是耶穌基督的前驅。若翰在母胎中就被聖神充滿，而依撒伯爾充分地瞭解這個記號，因此滿心喜悅地稱讚瑪利亞是有福的，因為她相信了上主的話；而瑪利亞則稱頌天主的偉大。直到今日基督徒仍不斷的重複依撒伯爾問候瑪利亞的話：「萬福瑪利亞」，同時也不斷地和瑪利亞一起詠唱「謝主曲」。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 已購買餐廳所需要用的餐具，全均放置倉庫櫃中，請在用餐完後，將桌子收進倉庫，清理地面，垃圾請攜回家中丟棄，回歸原樣。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00, 請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 1. 每週三晚上 7 PM (在教友家輪流舉行，地點請見討論園地通知)
- 2. 每月第二週六下午 4:00 pm. , 於 Berkeley Holy Spirit Parish Newman Hall (2700 Dwight Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌撒)。

